



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva T-654/16

**Foshan Lihua Ceramic Co. Ltd
proti
Evropski komisiji**

„Damping – Uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Kitajske – Člen 11(3) in (5) ter člen 17 Uredbe (ES) št. 1225/2009 (postala člen 11(3) in (5) ter člen 17 Uredbe (EU) 2016/1036) – Zavrnitev zahtevka za delni vmesni na damping omejeni pregled dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 917/2011 – Trajna sprememba okoliščin – Vzorčenje – Individualna preiskava – Nesodelovanje v preiskavi, na podlagi katere so bili sprejeti dokončni ukrepi“

Povzetek – Sodba Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 11. septembra 2018

1. *Skupna trgovinska politika – Zaščita pred dampingom – Postopek delnega vmesnega pregleda protidampinške dajatve – Cilj – Preverjanje potrebe po ohranitvi protidampinških ukrepov – Pogoji za odpravo ukrepa – Bistvena in trajna sprememba okoliščin – Dokazno breme – Uporaba za proizvajalce-izvoznike, ki niso sodelovali pri prvotni preiskavi*

(Uredba Sveta št. 1225/2009, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, člen 11(3) in št. 917/2011, uvodni izjavi 92 in 93; Uredba Komisije št. 258/2011, uvodni izjavi 66 in 77)

2. *Skupna trgovinska politika – Zaščita pred dampingom – Potek preiskave – Uporaba dostopnih podatkov v primeru, da podjetje zavrne sodelovanje – Posledice – Neupoštevanje nesodelujočih podjetij v okviru vzorca – Kršitev načel enakosti in prepovedi diskriminacije – Neobstoj*

(Uredba Sveta št. 1225/2009, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, člen 18(1))

3. *Pravo Evropske unije – Razlaga – Metode – Jezikovna, sistematična in teleološka razlaga*

4. *Skupna trgovinska politika – Zaščita pred dampingom – Postopek delnega vmesnega pregleda protidampinške dajatve – Razlika glede na postopek prvotne preiskave – Presoja nujnosti za začetek pregleda – Možnost podjetja, ki ni sodelovalo v prvotni preiskavi, da zahteva individualno preiskavo – Neobstoj*

(Uredba Sveta št. 1225/2009, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, člena 11(3) in (5) ter 17(3))

5. *Skupna trgovinska politika – Zaščita pred dampingom – Postopek delnega vmesnega pregleda protidampinške dajatve – Uporaba vzorčenja v prvotni preiskavi – Možnost, da nov proizvajalec izvoznik zahteva individualno stopnjo protidampinške dajatve – Neobstoj*

(Uredba Sveta št. 1225/2009, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, člena 9(6) in 11(4))

6. *Sodni postopek – Navajanje novih razlogov med postopkom – Tožbeni razlog, ki je bil prvič naveden v repliki – Nedopustnost*

(Poslovník Splošnega sodišča, člen 84)

1. Iz besedila člena 11(3), drugi in tretji pododstavek, Uredbe št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, je razvidno, da je cilj delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov preveriti potrebo po ohranitvi navedenih ukrepov, in da morajo institucije v zvezi s tem, kadar se zahteva za pregled izvoznika nanaša zgolj na damping, najprej oceniti potrebo po ohranitvi obstoječega ukrepa in v zvezi s tem ugotoviti obstoj ne le bistvenih, ampak tudi trajnih spremenjenih okoliščin, ki se nanašajo na damping. Iz tega sledi, da mora zahtevek za delni vmesni pregled iz navedenega člena 11(3), ki je omejen na damping in ga vloží proizvajalec izvoznik, vključevati dokaze, da so se dejavniki – ki so bili podlaga za določitev stopnje dampinga, uporabljene za določitev protidampinške dajatve, ki se uporablja za proizvajalca izvoznika, ki je navedeni zahtevek vložil – bistveno in trajno spremenili.

V zvezi s tem, kar zadeva proizvajalce izvoznike, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do sprejetja Uredbe št. 917/2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in jim je bila naložena stopnja protidampinške dajatve, določena z uporabo najvišjih stopenj dampinga, ugotovljenih za reprezentativni izdelek sodelujočega proizvajalca izvoznika, mora vsak proizvajalec izvoznik iz te skupine v skladu s točkama 66 in 77 obrazložitve Uredbe št. 258/2011 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Kitajske, ter točkama 92 in 93 obrazložitve Uredbe št. 917/2011, dokazati, da so se okoliščine, ki so bile podlaga za to zadnje odločitev, bistveno in trajno spremenile. Ker ta določitev stopnje temelji na podatkih, ki se nanašajo na vzorec, lahko, tak proizvajalec izvoznik dokaznemu bremenu, ki je v zvezi s tem na njeni strani, zadosti, če dokaže tudi, bodisi da so se dejavniki, ki so bili podlaga za določitev stopnje dampinga, uporabljene za določitev protidampinške dajatve, ki se uporablja za vzorčene družbe, bistveno in trajno spremenili bodisi da so take spremembe vplivale na vse proizvajalce izvoznike iz države izvoznice.

(Glej točke 25, 27, 29 in 30.)

2. Spoštovanje načel enakosti in prepovedi diskriminacije zahteva, da se primerljivi položaji ne obravnavajo različno in da se različni položaji ne obravnavajo enako, razen če je taka obravnava objektivno utemeljena.

V zvezi s tem je proizvajalec izvoznik, ki ni sodeloval v preiskavi, ki je privedla do sprejetja protidampinških ukrepov, z vidika ugotovitev glede stopnje dampinga nikakor ni v enakem položaju kot proizvajalci izvozniki, ki so v njej sodelovali, saj je zakonodajalec v členu 18(1) Uredbe št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, določil, da se stopnja protidampinške dajatve za proizvajalce izvoznike, ki niso sodelovali, določi na podlagi dostopnih podatkov, zaradi česar je lahko manj ugoden, kot bi bila, če bi sodelovali. Poleg tega tak proizvajalec izvoznik s tem, da zatrjuje domnevno diskriminacijo sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki niso bili vključeni v vzorec, v primerjavi z vzorčenimi proizvajalci izvozniki, ne more dokazati, da je bila diskriminirana. Ker proizvajalec izvoznik ni sodeloval v prvotni preiskavi, ni zahteval, da je vključen v vzorec. Ker se njegov argument ne nanaša na njegov položaj, njegova morebitna utemeljenost ne more povzročiti ničnosti ukrepa v delu, v katerem se nanaša nanj. Zato nima interesa za uveljavljanje tega argumenta.

(Glej točki 34 in 35.)

3. Glej besedilo odločbe.

(Glej točko 36.)

4. V skladu s členom 11(5) Uredbe št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, nekatere določbe, ki urejajo prvotno preiskavo, ob upoštevanju splošne sistematike in ciljev sistema, vzpostavljenega z Uredbo št. 1225/2009, niso namenjene uporabi v postopku pregleda. V zvezi s tem bi bila uporaba člena 17(3) Uredbe št. 1225/2009, ki določa individualno preiskavo tudi v okviru presoje zahtevka za vmesni pregled, ki ga je vložil proizvajalec izvoznik, ki ni sodeloval v prvotni preiskavi, v nasprotju z namenom postopka vmesnega pregleda. Tak pristop namreč ne bi omogočal presoje, ali so se dejavniki – ki so bili podlaga za določitev stopnje dampa, uporabljene za določitev protidampinške dajatve, ki se uporablja za tega proizvajalca izvoznika – bistveno in trajno spremenili. Podatki, ki izhajajo iz analize informacij, ki se nanašajo na vzorčne proizvajalce izvoznike, bi se potem primerjali s podatki zadevnega proizvajalca izvoznika.

Zato v okviru presoje potrebe po uvedbi preiskave v zvezi z vmesnim pregledom na podlagi dveh domnevnih sprememb okoliščin, ki ju je navedel proizvajalec izvoznik, uporaba individualne preiskave ni relevantna. V nasprotnem primeru bi se lahko navedeni proizvajalec izvoznik izognil obveznostim glede dokaznega bremena, ki mu je zaradi njegovega statusa podjetja, ki ni sodelovalo v prvotni preiskavi, naloženo na podlagi člena 11(3) Uredbe št. 1225/2009.

(Glej točke od 39 do 41.)

5. V primeru uporabe vzorčenja v prvotni preiskavi, ki je privedla do uvedbe protidampinške dajatve, je iz člena 11(4), četrti pododstavek, Uredbe št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 37/2014, razvidno, da nov proizvajalec izvoznik ne more zahtevati pregleda v skladu s predhodnimi pododstavki istega odstavka. Namen tega je preprečiti, da bi bili taki proizvajalci izvozniki v boljšem položaju kot proizvajalci izvozniki, ki so sodelovali v prvotni preiskavi, vendar niso bili vzorčeni in jim je bila zato naložena stopnja protidampinške dajatve, izračunana v skladu s členom 9(6) Uredbe št. 1225/2009. Vendar ni nobenega razloga za prepričanje, da je zakonodajalec Unije želel proizvajalcu izvozniku, ki ni sodeloval v prvotni preiskavi, omogočiti, da bi ob koncu postopka pregleda zanj veljala individualna stopnja protidampinške dajatve, glede na to, da jo je izključil za nove proizvajalce izvoznike.

(Glej točko 46.)

6. Glej besedilo odločbe.

(Glej točko 47.)